URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES Nr. 486 VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Sanierung der Quellfassung Weissbach Nr. 9: Genehmigung des Ausführungsprojektes in technischer Hinsicht - CUP: J88E26000760009

OGGETTO:

Risanamento presa sorgente Weissbach n° 9: Approvazione del progetto esecutivo in senso tecnico - CUP:

Sitzung vom	Seduta del	Uhr – Ore
	30.10.2026	08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFLER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore			
PFEIFHOFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora	**X**		
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

X	unverzüglich vollziehbar immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
NACH EINSICHTNAHME in den eigenen Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 245 vom 30.08.2023, mit welchem die Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit der Planung, der Bauleitung und der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase für die Sanierung der Quellfassung Weissbach Nr. 9, für einen Betrag von 13.948,70 €, beauftragt worden ist;	VISTA la propria delibera della Giunta comunale n. 245 del 30/08/2023, con la quale lo studio Baukanzlei Sulzenbacher & Partner è stato incaricato della della progettazione, la direzione dei lavori e la coordinazione di sicurezza dei lavori di costruzione durante la fase di progettazione per il risanamento presa sorgente Weissbach n° 9; per un importo di € 13.948,70;
DARAUF HINGEWIESEN, dass im Sinne des Absatzes 1, Artikel 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 für Bauaufträge bis zu einem Betrag von einer Million und Lieferaufträge bis zur EU-Schwelle die Planung in einer einzigen Ebene ausgeführt werden kann;	FATTO PRESENTE che ai sensi del comma 1, art. 12 della L.P. 17/12/2015, n. 16 negli appalti relativi a lavori di importo non superiore a un milione di euro, e forniture d'importo fino alla soglia UE, la progettazione può essere eseguita in un solo livello;
FESTGESTELLT, dass man in Anwendung der vorhin genannte Bestimmung von der Erstellung des Projektes für die technische und wirtschaftliche Machbarkeit abgesehen hat und das Ausführungsprojekt erstellt worden ist, weil das Projekt in der Ausführung keine besonderen technischen Schwierigkeiten aufweist und die Gemeindeverwaltung in der Vergangenheit bereits ähnlich Projekte umgesetzt hat;	RILEVATO che in applicazione della suddetta disposizione si è rinunciato alla predisposizione del progetto di fattibilità tecnica ed economica ed e stato elaborato immediatamente il progetto esecutivo, in quanto il progetto non presenta particolari difficoltà tecniche e l'Amministrazione comunale ha già realizzato in passato progetti simili;
NACH EINSICHTNAHME in dasselbe Ausführungsprojekt vom Oktober 2026, aus welchem hervorgeht, dass sich für die Durchführung der gegenständlichen Bauleistung eine Gesamtausgabe von 449.313,72 €, davon 354.333,08 € für Arbeiten und 94.980,64 € für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, als notwendig erweist;	VISTO il progetto esecutivo medesimo del ottobre 2026, dal quale risulta che per l'esecuzione dei relativi lavori si rende necessaria la spesa complessiva di € 449.313,72, di cui € 354.333,08 per lavori e € 94.980,64 per somme a disposizione dell'amministrazione;
NACH erfolgter Beratung;	ESAURITA la discussione;
FESTGESTELLT, dass	RILEVATO che
a) die Planung den funktionalen und wirtschaftlichen Vorgaben entspricht;	a) la progettazione risponde alle prescrizioni funzionali ed economiche;
b) das Projekt den einschlägigen Rechtsvorschriften gerecht wird;	b) il progetto risponde alla normativa vigente in materia;
DARAUF HINGEWIESEN, dass die Gemeindesekretärin im Sinne des Art. 31, GvD vom 18.04.2016, Nr. 50 sowie Art. 6 Absatz 2 des Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 alleinige Verfahrensverantwortliche des Verfahrens ist und gleichzeitig auch die Aufgaben laut Art. 6, Absatz 2 und 6, Landesgesetz vom 17.12.2015 Nr. 16 ausführt;	DATO ATTO che la segretaria comunale è responsabile unico del procedimento ai sensi dell'art. 31 DLgs. del 18/04/2016, n. 50 nonché dell'art. 6, comma 2, Legge Provinciale del 17/12/2015 n. 16 e svolge contemporaneamente anche i compiti di cui all'art. 6 commi 2 e 6 della legge provinciale del 17/12/2015 n. 16;
BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von 449.313,72 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen	CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 449.313,72, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione,

Beschlusses ergibt, wie folgt bestritten werden sollen:

- 35.067,51 € mit Verwaltungsüberschuss

- 24.246,21 € mit Einnahmen aus Erschließungsbeiträgen und Baukostenabgaben

- 390.000,00 € mit dem Kapitalbeitrag im Sinne des L.G. Nr. 6/1992, Art. 5-ter, 60%

si intende fare fronte nel modo seguente:

- € 35.067,51 con avanzo di amministrazione

- € 24.246,21 € con entrate di contributi di urbanizzazione e oneri di costruzione

- € 390.000,00 con il contributo in conto capitale ai sensi della L.P. n. 6/1992m art, 5-ter, 60%

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

MIT Verweis auf:

RICHIAMATI:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17/12/2015, n. 16 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

VebvrDLWudTE9BhguNGTo1DWXI2X/KrWK59jK94B/Ew=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

VebvrDLWudTE9BhguNGTo1DWXI2X/KrWK59jK94B/Ew=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

B E S C H L I E ß T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

1) das Ausführungsprojekt der Arbeiten zur Sanierung der Quellfassung Weissbach Nr. 9, verfasst im Oktober 2026 von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner MwSt.-Nr. 02568310219, mit einer Gesamtausgabe von 449.313,72 €, davon 354.333,08 € für Bauleistungen und 94.980,64 € für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, in technischer Hinsicht zu genehmigen;
2) darauf hingewiesen, dass die Finanzierung des gegenständlichen Vorhabens wie folgt bestritten werden soll:

   - 35.067,51 € mit Verwaltungsüberschuss

   - 24.246,21 € mit Einnahmen aus Erschließungsbeiträgen und Baukostenabgaben

   - 390.000,00 € mit dem Kapitalbeitrag im Sinne des L.G. Nr. 6/1992, Art. 5-ter, 60%
3) den Bürgermeister mit der Einreichung des Beitragsansuchen zu beauftragen;
4) darauf hinzuweisen, dass gegenständlichen Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5) die Gemeindesekretärin als alleinige Verfahrensverantwortliche des Verfahrens zu ernennen;
6) Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
7) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des G.v.D. vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

L A G I U N T A C O M U N A L E D E L I B E R A

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1) di approvare in senso tecnico il progetto esecutivo relativo ai lavori per il risanamento presa sorgente Weissbach n° 9, redatto nell’ottobere 2026 dallo studio Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, Part.IVA 02568310219, per un importo complessivo di € 449.313,72 di cui € 354.333,08 per prestazioni e € 94.980,64 per somme a disposizione dell'amministrazione;
2) di dare atto che al finanziamento dell’opera in oggetto si intende fare fronte nel modo seguente:

   - € 35.067,51 con avanzo di amministrazione

   - € 24.246,21 € con entrate di contributi di urbanizzazione e oneri di costruzione

   - € 390.000,00 con il contributo in conto capitale ai sensi della L.P. n. 6/1992m art, 5-ter, 60%
3) di incaricare il Sindaco della presentazione della domanda di contributo;
4) Dato atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5) di nominare la segretaria comunale responsabile unica del procedimento;
6) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;
7) di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;

CUP J88E26000760009

b e s c h l i e ß t

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die weiteren Maßnahmen ohne Verzögerung in die Wege leiten zu können.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, per poter avviare senza ritardo ulteriori misure.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende
Il Presidente

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.